

أسلمة الدّراسات اللّغويّة العربيّة

مجدي حاج إبراهيم
عاصم شحادة علي



مركز البحوث
الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا

نشر من طرف:

IIUM PRESS
International Islamic University Malaysia

الطبعة الأولى 2011م / 1433هـ
IIUM © IIUM PRESS

جميع الحقوق الملكية الأدبية والفنية محفوظة لـ IIUM PRESS
ويحظر طبع أو تصوير أو ترجمة أو إعادة تنضيد الكتاب
كلا لغيراً ولا لغيره أو أية كاسيت أو إدخاله على
الكمبيوتر أو برمجته على اسطوانات ضوئية إلا بموافقة
الناشر خطياً.

رقم التسلسل الدولي (ISBN): 978-967-0225-54-8

عضو مجلس النشر العلمي الماليزي
Majlis Penebitan Ilmiah Malaysia - MAPIM

Printed by :
IIUM PRINTING SDN. BHD.
No. 1, Jalan Industri Batu Caves 1/3
Taman Perindustrian Batu Caves
Batu Caves Centre Point
68100 Batu Caves
Selangor Darul Ehsan

أسلمة الدّراسات اللّغويّة العربيّة

تحرير

مجدى حاج إبراهيم عاصم شحادة علي



IIUM PRESS

فهرس الموضوعات

تقديم ٩

الفصل الأول

أسلمة الدراسات اللغوية التراثية

لسانيات التراث والخطاب اللساني العربي الحديث ١٧
محمد صاري

الكتابة اللسانية العربية من الرؤية الغربية إلى التأصيل الإسلامي للمنهج: قراءة وصفية
في صور التلقي ونماذج الصياغة ٥٣
نعمان عبد الحميد بوقرة

الروافد الإسلامية للبحث النحوي: دراسة في الأصول والمصطلحات ٩٣
مصطفى أحمد عبد العليم

إضاءات قرآنية حول أثر اللغة العربية في تطور العلوم والمعارف الإنسانية: دراسة
موضوعية ١١٥
أشرف محمد زبدان

الفطرة والإسلام وتأصيلهما للقيم الخلقية في اللغة والأدب ١٣٣
٢٠٢١/١٨ ٢٧٩
إسماعيل حسانين أحمد محمد

الفصل الثاني

أسلمة الدراسات اللغوية الحديثة

أسلمة اللسانيات والانحراط في الإسهامات المعاصرة للغربيين ١٥١
١٥٦٦/١٨٢٦٦

عاصم شحادة علي

شمس الجميل بن يوب

دلالة الاقتضاء عند الأصوليين في ضوء نظرية التضمن التخاطبي عند جرایس ١٧١

وليد حسين

علم السيمياء بين التغريب والتأصيل الإسلامي ١٩٩

عبدة صبطي

كلثوم مسعودي

مبادئ ترجمة النص الديني في ضوء دراسات الترجمة الحديثة من منظور إسلامي ... ٢١٧

٢٢٩٩ / ١٨٢٨٣

مجددي حاج إبراهيم

أكمل حزيري بن عبد الرحمن

تعليم اللغة العربية للسياحة من منظور إسلامي: دراسة في المنهج ٢٣٥

٤٢٥٦/ ٨٥٥٢

زالیکا بنت آدم

عبد الرحمن بن شيك

الفصل الثالث

إسهامات العلماء المسلمين في أسلمة الدرس اللغوي

مخصصات الدلالة التركيبية العامة لدى الأصوليين ٢٦١

محمد علي فالح مقابلة

- إسهامات الشيخ محمد عبد الخالق عضية في إسلامية علوم اللغة من خلال كتابه
دراسات في أسلوب القرآن الكريم ٢٧٩
أحمد مطر العطية
- الأصوات اللغوية في التراث العربي القديم ٢٨٧
هالة العبوشي
- الدرس اللغوي العربي القديم تحليل للخطاب وبيان لبنائه: كتاب سيويه أنموذجا .. ٢٩٧
فيصل إبراهيم صفا

أسلمة اللسانيات والانخراط في الإسهامات المعاصرة للغربيين

عاصم شحادة علي^{*}

شمس الجميل بن يوب^{**}

مقدمة:

تؤكد بعض الدراسات على أن التراث العربي القديم تتوافر فيه مبادئ إسلامية لها تفاعل مباشر مع معطيات الغربيين المعاصرين في اللسانيات، وثمة قضايا يمكن تتبعها في التراث الإسلامي تدور حول مفهوم الأسلمة من منطلق المبادئ الإسلامية التي تتكامل مع أطروحات المعاصرين في مجال اللغة وطبيعتها ودراساتها والمستويات اللغوية وقضايا العامل والتحويل والقضايا الصوتية والصرفية. وستقوم الدراسة بتتبع هذه القضايا ومحاولة إبراز ما يمكن أن يكون ذا علاقة وثيقة بإسهامات الغربيين في مجال اللسانيات. وستتناول الدراسة آراء القدامى العرب ومدى إسهاماتهم في هذا المجال مع ربط ذلك بوجهات نظر اللغويين الغربيين المعاصرين. سيبدأ البحث بتحديد مفهوم أسلمة وتحديد القضايا التي أثارها القدامى العرب في مجال اللسانيات وربطها بالأسلمة، ثم ذكر إسهامات المعاصرين الغربيين في المجال نفسه، ومن ثم بيان مدى التكامل الذي حصل بين القدامى والغربيين في القضايا المثارة.

* أستاذ مشارك، قسم اللغة العربية وآدابها، الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا.

** أستاذ مساعد، قسم اللغة العربية وآدابها، الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا